

Third Language Programming Winner:

CFUV-FM Victoria, BC – Produced by Chrissie Forster – “Postales Musicales de Latinoamérica”

Biographies

There are currently five active volunteer members of CFUV Radio in the Postales Musicales de Latinoamérica Radio Show Collective. Three of the five have been hosting the show for more than a decade. All of the members are Canadian citizens, and participate actively in the Latin Victoria cultural scene.

1) Steven Lorenzo Baileys was born and raised in Los Angeles. He is the Community Development Coordinator at the Inter-Cultural Association of Greater Victoria (ICA), and a Volunteer Human Rights and Elections Observer in Latin America. He is also an avid athlete and musician.

2) Alberto Callo was born in Cusco, Perú in 1963. He is a Production Manager at Axys Technologies Inc., and an active soccer player. He comes from a family of talented musicians.

3) Chrissie Forster was born in England in 1971, but finished secondary school in a small town on the pampas of Argentina. She teaches Spanish Language, Hispanic Film, and Latin American Culture at the University of Victoria. She also enjoys practicing guitar, and meets weekly with Steven and Alberto to play Latin American folk songs.

4) Nadia Cornejo was born in El Salvador in 1987. She is an Administrative Assistant for the Provincial Government of British Columbia, and an active member of the University of Victoria Catholic Students Association (CSA).

5) Fabricio Sosa was born in Yucatán, México in 1966. He is a Community Mental Health Worker at Abilities Community Services, and has participated in the Rock Solid Anti-Bullying Campaign. In his free time he enjoys outdoor recreation.

Postales Musicales would also like to acknowledge the participation of previous hosts Roberto Alberto, Marcela Trejo, Julio Cabrera, Julio Navarro, Alvaro Moreno, Martha Perdomo, Francisco Figueroa, Karen Biffi, Tracy Boyd, Miguel Alvarenga, Ricardo Guerrero Sr. and Enrique Rivas, as well as the dozens of co-hosts and special guests that have joined the show over the years.

Program Description

If there is one word that could describe the Postales Musicales de Latinoamérica Radio Show (broadcast every Sunday from 12:30 – 2:00pm (PT) on CFUV 101.9fm, or online at cfuv.uvic.ca), it would be “diverse”.

Offering a variety of music, news and culture from throughout the Hispanic world, Postales Musicales de Latinoamérica (Musical Postcards from Latin America) is produced by a collective of five hosts who come from diverse backgrounds and experiences (male, female, Hispanic, Canadian, young, experienced, North, Central, South American, etc.). Each host brings a

unique musical perspective that is infused and informed by his or her own special interests, and this diversity creates a rich variety of programming. On any Sunday, listeners tune in to Postales Musicales to hear a mélange of musical genres that represent the distinct geographical and cultural regions of the Americas, including trova, tango, folklore, salsa, son, merengue, cumbia, samba, Afro-Peruvian rhythms, boleros, alternative rock, bachata, reggaetón, mestizo music, and much, much more.

Postales Musicales is not just about music. It is also about building cultural connections and relationships between the listeners and the Hispanic community. It is a completely bilingual show, and as such, appeals to Spanish and English-speaking listeners. The program features news, cultural information, sports highlights, and interviews from the local to the global. Since 1988, the program has produced dozens of on-air interviews with individuals and groups from the Latino-Canadian community. Examples of guests include:

- theatre directors Lina de Guevara and Mercedes Bátiz-Benét (Puente Theatre);
- film-maker Enrique Vázquez Sánchez;
- film and dance festival directors Donovan Aikman (Victoria Film Festival), Christian Sida-Valenzuela (Vancouver Latin American Film Festival), Dan Russek (Victoria Hispanic Film Society), June Waters (Passion For Tango);
- dancers/choreographers Verónica Maguire and Monique Salez (Alma de España), Javier Monsalve (Sabor Así Dance Company), Christina Morrison (Salsa Caliente), Bernard Henin (Salsa Victoria), Liliana y Jorge (Tango Vita);
- writer Carmen Aguirre (winner of CBC's Canada Reads Contest);
- painters and sculptors Alberto Batres, Luis Merino and René Sagastume;
- local and international Latino musicians such as Lhasa de Sela, Adonis Puentes, Alex Cuba, Pablo Cárdenas, Eliana Cuevas, Julio Cabrera, Sara Marreiros, Meagan María, Tish Hinojosa, Inti-Ililmani, Kumbia, Rodrigo Figueroa, Tequila Mockingbird Orchestra, Intakto, Strunz and Farah, etc.;
- cultural association president Miguel Espinoza (Mexican Canadian Association);
- political activists Carlos Flores (Central American Support Committee, Goods for Cuba and the Faribundo Martí National Liberation Front (FMLN)), Melaney Black (Amnesty International), Patricia Woodward;
- representatives from CommonBorders Latin America Electoral Observer Delegations;
- Cuban Consul General

Postales Musicales members also support community cultural events by volunteering as MC's / Guest Speakers / Hosts / Live DJ's at a variety of festivals and events connected to the Victoria Latino community. Examples include:

- Inter-Cultural Association Annual FolkFest Celebration
- Vancouver Island Refugee Centre Society's Latin-Caribbean Festival
- Passion For Tango Festival
- Se Habla Español Spanish Enthusiasts Community Group
- Kumbia Concerts

Committed to building community and supporting local arts and culture, Postales Musicales hosts have provided letters of support for grant applications for several of these non-profit cultural events. They have also maintained a number of community outreach projects over the years, such as a weekly on-air broadcast and online posting of the Calendar of Events, which

showcases and promotes cultural activities in the Victoria Latino Community. Furthermore, all of the Postales Musicales hosts have been dedicated to meeting public fundraising goals for CFUV Radio through the annual FunDrive campaign. They have also written CD reviews for CFUV's publication formerly known as "Renegade Radio", and produced special Hispanic content programs for the Women's Radio Collective, Black History Month, and the Annual Victoria Day Broadcast.

Through their program, the Postales Musicales team aims to raise awareness about the rich and diverse cultures that represent Latin America, as well as promote events in the local Hispanic community. This past year they have embarked upon a new collaborative project with Lina de Guevara, a professional Chilean-Canadian theatre director, to create "Radioteatro de Las Américas". This radio theatre group invites students and members of the community to participate in Spanish language theatre productions that are adapted for radio, then recorded and edited by CFUV's sound technician Ali López to be broadcast periodically on the show. This has been a rewarding experience for all those involved, and an important part of CFUV's diverse, multi-cultural programming.

Listeners can visit the Postales Musicales de Latinoamérica Radio Show Facebook Page to find out more about the program, or to view the weekly Calendar of Events, see the hosts' favourite videos and news feeds, or learn about giveaways and special interviews. The Postales hosts are currently working on compiling information to create their own webpage.